



*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*  
*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione*  
*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione*

Agli Uffici Scolastici Regionali  
LORO SEDI

e p.c.

Al Capo di Gabinetto del Ministro

Al Capo del Dipartimento per il Sistema Educativo  
di Istruzione e Formazione

Al Capo del Dipartimento per la Programmazione  
e la Gestione delle Risorse Umane  
Finanziarie e Strumentali

**OGGETTO: Iniziativa “Scambi professionali” Germania a.s. 2015-2016.**

Nell'ambito delle iniziative a sostegno della conoscenza del modello duale tedesco a supporto dell'alternanza Scuola – lavoro” questa Direzione offre, per l'anno scolastico 2015/2016, 5 soggiorni professionali della durata di tre settimane presso altrettanti istituti scolastici ad indirizzo tecnico professionale, situati nel Land Rheinland-Pfalz. Gli scambi saranno effettuati nel mese di novembre 2015.

Il progetto, ancora in fase pilota, va ad affiancare e completare l'offerta di soggiorni professionali con destinazione Francia e Spagna.

Per ciascun docente è previsto un contributo massimo di 950,00€ da parte di questa Direzione cui va a sommarsi un ulteriore contributo da parte delle Autorità tedesche pari complessivamente a 550,00 €.

Il “soggiorno professionale” è un'attività di formazione di tipo *job-shadowing* presso una scuola di un Paese partner. L'esperienza si concentra principalmente sull'osservazione delle lezioni nelle classi nonché sullo scambio e la mutualizzazione di pratiche ed esperienze con i colleghi dell'altro Paese.

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized cursive letters.

La finalità generale dello scambio professionale è relativa alla possibilità di accrescere nei docenti partecipanti capacità, tecniche e metodi da applicare concretamente nell'attività didattica, a vantaggio della trasferibilità di buone prassi. Inoltre, il lavoro di gruppo, l'attività didattica in compresenza ed una collaborazione per un progetto scolastico fra gli insegnanti e gli alunni dei due Paesi diversi garantirà il miglioramento delle competenze nell'utilizzo delle lingue comunitarie e la riflessione sulle metodologie utilizzate.

In particolare, poi, l'iniziativa in oggetto vuole essere un'occasione per osservare sul campo il modello duale tedesco anche al fine di valutare la reale possibilità di applicazione nel contesto didattico italiano.

Si chiede pertanto a codesti U.S.R. di voler individuare, per l'iniziativa di cui sopra, un massimo di 2 docenti impegnati nella promozione di iniziative a sostegno dell'alternanza scuola - lavoro (1 solo per gli U.S.R. Basilicata, Friuli Venezia Giulia, Molise ed Umbria) preferibilmente di DNL ovvero di lingua e cultura tedesca in servizio presso istituti tecnici o professionali in possesso dei seguenti requisiti:

- a) buona conoscenza della lingua tedesca (preferibilmente livello C1 o almeno B2+ secondo il QCER)
- b) non aver compiuto il sessantesimo anno di età alla data del 20 febbraio 2015

Le domande di candidatura redatte secondo i modelli allegati (allegato 1 e allegato 2 - formulario tedesco) dovranno essere munite, a pena di esclusione, del nulla osta del dirigente scolastico (da apporre direttamente sul formulario tedesco) e corredate da un curriculum vitae.

Ciascun U.S.R. dovrà far pervenire **entro e non oltre il 27/02/2015 p.v.**, all'indirizzo di posta certificata della Direzione Generale per gli Ordinamenti scolastici e la Valutazione del Sistema Nazionale di Istruzione [DGOSV@postacert.istruzione.it](mailto:DGOSV@postacert.istruzione.it), specificando nell'oggetto **"SCAMBI PROFESSIONALI GERMANIA 2015"**, i nominativi dei docenti prescelti (graduati in ordine di priorità), le schede di candidatura (allegato 1 e 2) ed i curricula vitae.

Gli effettivi partecipanti saranno individuati tenendo conto delle specifiche richieste delle Autorità tedesche e degli istituti disponibili ad accogliere i docenti italiani, delle motivazioni personali del docente e del progetto didattico illustrato nella domanda di candidatura, nel rispetto delle priorità indicate da codesti U.S.R.

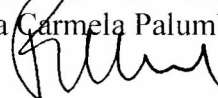
Si precisa che i formulari tedeschi saranno inviati direttamente da questa Direzione ai responsabili del programma.

Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste via e-mail all'indirizzo [dgai.ufficio5@istruzione.it](mailto:dgai.ufficio5@istruzione.it)

Si ringrazia per la collaborazione.

**IL DIRETTORE GENERALE**

Dr.ssa Carmela Palumbo



Allegati:

allegato 1 -Modello di candidatura

allegato 2 – Formulario tedesco